

D o d a t o k č. 12

k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 1256/2005 zo dňa 31.05.2005, uzatvorený medzi:

Veriteľom: **Tatra banka, akciová spoločnosť**
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B
IČO: 00 686 930
IČ DPH: SK2020408522
(ďalej len „**Veriteľ**“ alebo „**Tatra banka, a.s.**“)

a

Dlžníkom: **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**
sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I odd. Sa, vložka č. 3496/B
IČO: 35 914 921
IČ DPH: SK2021920065
(ďalej len „**Dlžník**“)

I. Úvodné ustanovenie

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom č. 12 k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 1256/2005 zo dňa 31.05.2005, v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 07.11.2005, Dodatku č. 2 zo dňa 26.04.2006, Dodatku č. 3 zo dňa 08.12.2006, Dodatku č. 4 zo dňa 25.04.2007, Dodatku č. 5 zo dňa 22.04.2008, Dodatku č. 6 zo dňa 14.11.2008, Dodatku č. 7 zo dňa 29.04.2009, Dodatku č. 8 zo dňa 28.04.2010, Dodatku č. 9 zo dňa 29.04.2011, Dodatku č. 10 zo dňa 25.04.2012 a Dodatku č. 11 zo dňa 30.10.2012 (ďalej len „**Úverová zmluva**“), dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 14.2.2002, v znení ich Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013 (ďalej len „**Úverové podmienky**“).

II. Obsah dodatku

- 2.1. V Základných podmienkach Úverovej zmluvy sa rušia odseky „**Výška Úverového rámca** a „**Deň konečnej splatnosti**“ a nahrádzajú sa novými odsekmi „**Výška Úverového rámca** a „**Deň konečnej splatnosti**“ s nasledovným znením:

- **Výška Úverového rámca:** **25.870.000,- EUR**, s redukciami Úverového rámca podľa článku V. nižšie

z toho: **časť Úverového rámca A** – vo výške zabezpečenia (kolaterálu) určenej na základe Rámcovej zmluvy, maximálne však vo výške 995.000,- EUR (ďalej len „**časť úverového rámca A**“)
časť Úverového rámca B – vo výške Osobitných pohľadávok Veriteľa B, maximálne však vo výške 2.660.000,- EUR (ďalej len „**časť úverového rámca B**“)

časť Úverového rámca C – vo výške súčtu 100% súm Akreditívov v EUR a 115% súm Akreditívov v cudzej mene po ich prepočte do EUR na základe kurzu devíza predaj vyhláseného Veriteľom a platného pre deň príslušného prepočtu pre účely určenia výšky časti Úverového rámca C, maximálne však vo výške 2.660.000,- EUR (ďalej len „**časť úverového rámca C**“)

časť Úverového rámca D – vo výške rozdielu medzi výškou Úverového rámca a súčtom výšky časti Úverového rámca A a výšky časti Úverového rámca B a výšky časti Úverového rámca C (ďalej len „**časť úverového rámca D**“)

- **Deň konečnej splatnosti:** 30.04.2014

2.2. V Úverovej zmluve sa ruší bod **2.2.** a nahrádza sa novým bodom **2.2.** s nasledovným znením:

2.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované touto zmluvou sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 14.2.2002, v znení ich Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013 (ďalej len „**Úverové podmienky**“).

2.3. V Úverovej zmluve sa v bode **2.2.** dopĺňa nový bod **2.2.1.** s nasledovným znením:

2.2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto zmluvy ustanovenie bodu **18.3.** Úverových podmienok bude znieť nasledovne:

18.3. Zmena Úverových podmienok.

18.3.1. Zmena Úverových podmienok môže byť vykonaná v závislosti na rozhodnutí Veriteľa:

- a. dohodou Veriteľa a Dlžníka a/alebo Veriteľa a Garanta, čo bude potvrdené uzatvorením písomného dodatku k Zmluve.

18.4. V Úverovej zmluve sa dopĺňa nový bod **3.10.** s nasledovným znením:

3.10. Ak v deň účinnosti dodatku č. 12 k tejto zmluve (ďalej len „**Deň dodatku**“) súčet všetkých súm čerpaných podľa tejto zmluvy ako Kontokorentný Úver a nesplatených v Deň dodatku presiahne výšku Úverového rámca uvedenú v Základných podmienkach od účinnosti dodatku č. 12 k tejto zmluve, Dlžník zaplatí Veriteľovi takýto rozdiel v Deň dodatku.

18.5. V Úverovej zmluve sa dopĺňa nový bod **5.6.** s nasledovným znením:

5.6. Redukcia Úverového rámca

5.6.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli na tom, že v každý Deň redukcie bude vykonaná redukcia Úverového rámca vo výške Sumy redukcie.

5.6.2 Redukcia Úverového rámca znamená, že v Deň redukcie:

- a. zanikne záväzok Veriteľa poskytnúť časť Úveru (resp. Veriteľ nebude povinný poskytnúť časť Úveru) vo výške Sumy redukcie, a
- b. dôjde tiež ku zníženiu výšky Úverového rámca o Sumu redukcie, a to automaticky, bez potreby osobitnej výzvy Veriteľa Dlžníkovi.

5.6.3 V dôsledku redukcie Úverového rámca sa časť Pohľadávky Veriteľa rovnajúca sa rozdielu medzi výškou vyčerpaného a nesplateného Úverového rámca (pred redukciou) a sumou zníženého Úverového rámca (po redukcii) vyššieho ako nula (ak taký bude) stane predčasne splatnou. Ak pred aktuálnym Dňom konečnej splatnosti dôjde ku zníženiu výšky Úverového rámca na nulu, bude pre účely tejto zmluvy Dňom konečnej splatnosti deň takéhoto zníženia výšky Úverového rámca na nulu. Pre účely tejto zmluvy:

Deň redukcie znamená každý nasledovný deň - posledný Bankový deň v mesiacoch máj, jún, júl, august, september, október, november, december 2013 a január, február 2014;

Suma redukcie znamená čiastku vo výške 500.000,- EUR.

18.6. Ostatné ustanovenia Úverovej zmluvy zostávajú nezmenené.

III. Záverečné ustanovenia

- 3.1. V súvislosti s týmto dodatkom sa Dlžník zaväzuje zaplatiť Veriteľovi poplatok za prolongáciu vo výške EUR. Uvedený poplatok je splatný v deň uzatvorenia tohto dodatku a Dlžník zabezpečí na Účte Dlžníka dostatok prostriedkov na jeho zaplatenie. Poplatok bude zaplatený tak, že Veriteľ z Účtu Dlžníka odpíše sumu poplatku.
- 3.2. Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tohto dodatku informovaný o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
- 3.3. Dlžník sa zaväzuje na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov zverejniť (ďalej len „**infozákon**“) tento dodatok a Úverovú zmluvu spolu s Úverovými podmienkami a Všeobecnými obchodnými podmienkami Veriteľa zo dňa 15.2.2012 v znení ich Dodatku č. 1 zo dňa 01.04.2013. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť deň bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník zverejnil tento dodatok v Centrálnom registri zmlúv. Následne sa Dlžník zaväzuje preukázať Veriteľovi:
1. zverejnenie tohto dodatku písomným potvrdením Úrady vlády Slovenskej republiky alebo potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe podpísaným elektronickým podpisom alebo zaručeným elektronickým podpisom alebo poskytnutím elektronického odkazu na zverejnený dodatok v Centrálnom registri zmlúv o zverejnení tohto dodatku, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv,
 2. zverejnenie Úverových podmienok nasledovným spôsobom:
 - a) spôsobom uvedeným v bode 1 vyššie pre zverejnenie tohto dodatku alebo
 - b) ak už Úverové podmienky boli zverejnené Dlžníkom spolu s inou povinne zverejňovanou zmluvou Dlžníka, ktorá už nadobudla účinnosť, odkazom na takúto inú povinne zverejňovanú zmluvu Dlžníka.
- Ak tento dodatok nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku ani jedným zo spôsobov uvedených vyššie, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.
- 3.4. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené týmto dodatkom a Úverovou zmluvou sa spravujú Úverovými podmienkami a Všeobecnými obchodnými podmienkami Veriteľa zo dňa 15.2.2012 v znení ich Dodatku č. 1 zo dňa 01.04.2013. Dlžník prehlasuje, že sa oboznámil so Sadzobníkom poplatkov, s Úverovými podmienkami a uvedenými Všeobecnými obchodnými podmienkami a prevzal od Veriteľa po jednom ich vyhotovení.
- 3.5. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ a dva Dlžník.
- 3.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
za Veriteľa
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Ing. Veronika Nedová
relationship manager - senior

Ing. Igor Rechteris
relationship manager - senior

.....
za Dlžníka
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Ing. Vladimír Ľupták
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Peter Fejfar, ACCA
člen predstavenstva